

**Nemčija-Stadtlohn: Storitve čiščenja stavb**  
**OJ S 100/2021 26/05/2021**  
**Obvestilo o naročilu**  
**Storitve**

**Pravna podlaga:**  
Direktiva 2014/24/EU

---

**Oddelek I: Javni naročnik**

**I.1. Ime in naslovi**

Uradno ime: Stadt Stadtlohn, Der Bürgermeister  
Poštni naslov: Markt 3  
Kraj: Stadtlohn  
Šifra NUTS: DEA34 Borken  
Poštna številka: 48703  
Država: Nemčija  
Kontaktna oseba: Zentrale Vergabestelle  
E-naslov: [vergabe@stadtlohn.de](mailto:vergabe@stadtlohn.de)  
Telefon: +49 2563 / 87-0  
**Internetni naslovi:**  
Glavni naslov: [www.stadtlohn.de](http://www.stadtlohn.de)

**I.3. Sporočanje**

Razpisna dokumentacija je na voljo brezplačno za neomejen in celovit neposredni dostop na:  
<https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYR99G8Z/documents>  
Dodatne informacije lahko dobite na zgoraj navedenem naslovu  
Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati elektronsko prek: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYR99G8Z>

**I.4. Vrsta javnega naročnika**

Regionalni ali lokalni organ

**I.5. Glavna področja dejavnosti**

Javna uprava

---

**Oddelek II: Predmet**

**II.1. Obseg naročila**

**II.1.1. Naslov**

Gebäudereinigung in diversen Objekten der Stadt Stadtlohn  
Referenčna številka dokumenta: 20216403

**II.1.2. Glavna koda CPV**

90911200 Storitve čiščenja stavb

**II.1.3. Vrsta naročila**

Storitve

**II.1.4. Kratak opis**

Gebäudereinigungsleistungen (Unterhaltsreinigung, Grundreinigung und diverse Abrufleistungen) an zwölf Gebäudestandorten im Gebiet der Stadt Stadtlohn.

#### **II.1.5. Ocenjena skupna vrednost**

Vrednost brez DDV: 1,00 EUR

#### **II.1.6. Informacije o sklopih**

Naročilo je razdeljeno na sklope: ne

### **II.2. Opis**

#### **II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV**

90919000 Storitve čiščenja pisarn, šol in pisarniške opreme, 90911200 Storitve čiščenja stavb

#### **II.2.3. Kraj izvedbe**

Šifra NUTS: DEA34 Borken

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Stadt Stadtlohn Markt 3, 48703 Stadtlohn, Geschwister-Scholl-Gymnasium, Kreuzstraße 56-60, 48703 Stadtlohn, Schulamt inkl. Polizeidienststelle, Dufkampstraße 12, 48703 Stadtlohn, Öffentliches WC am Rathaus, Markt 3, 48703 Stadtlohn, Ehem. Marienschule, Butenstadt 13-15, 48703 Stadtlohn, Schülercafe Jump In, Dufkampstraße 39, 48703 Stadtlohn, Jugendwerk, Gartenstraße 3, 48703 Stadtlohn, Öffentl. WC am Busbahnhof, Dufkampstraße, 48703 Stadtlohn, Büro Sozialarbeiter & Cafe, Am Bach, 48703 Stadtlohn, Bauhof, Heinestraße 8, 48703 Stadtlohn, Dreifachsporthalle, Burgstraße 29, 48703 Stadtlohn, Friedhofskapelle, Lessingstraße 44, 48703 Stadtlohn, Kläranlage inkl. RÜB I-IV, Bockwinkel 5, 48703 Stadtlohn

#### **II.2.4. Opis javnega naročila**

Die Stadt Stadtlohn schreibt Gebäudereinigungsleistungen im Offenen Verfahren aus. Die Leistungen umfassen Unterhaltsreinigungen, Grundreinigungen und diverse Abrufleistungen. Bei den zu reinigenden Objekten handelt es sich um vom Auftraggeber verwaltete kommunale Gebäude im Stadtgebiet der Stadt Stadtlohn. Dies sind vorwiegend Schulen, Sporthallen, Jugendfreizeiteinrichtungen, Verwaltungsgebäude, öffentliche WC-Anlagen sowie Klärwerk und Bauhof.

#### **II.2.5. Merila za izbiro ponudbe**

Spodaj navedena merila

Merilo kakovosti - Ime: Höhe der angegebenen Produktivstunden / Ponder: 35 %

Merilo kakovosti - Ime: Durchführungskonzept / Ponder: 20 %

Merilo stroškov - Ime: Angebotspreis / Ponder: 45 %

#### **II.2.6. Ocenjena vrednost**

Vrednost brez DDV: 1,00 EUR

#### **II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema**

Začetek: 16/08/2021 Konec: 31/08/2023

To naročilo je mogoče podaljšati: da

Opis podaljšanj:

Das Vertragsverhältnis verlängert sich maximal dreimal um jeweils ein weiteres Jahr, wenn es nicht zuvor mit einer Frist von 6 Monaten schriftlich von einer der Vertragsparteien gekündigt wird.

#### **II.2.10. Informacije o variantah**

Variante so dopustne: ne

## **II.2.11. Informacije o variantah**

Variante: ne

## **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

## **II.2.14. Dodatne informacije**

# **Oddelek III: Pravne, ekonomske, finančne in tehnične informacije**

---

## **III.1. Pogoji za udeležbo**

### **III.1.1. Ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti, vključno z zahtevami v zvezi z vpisom v register poklicev ali trgovski register**

Seznam in kratek opis pogojev:

Nachweis der Eintragung in ein Berufsregister (Handwerksrolle, IHK oder vergleichbares Verzeichnis) des Unternehmenssitzes oder Wohnsitzes des Unternehmensinhabers  
Nachweis über Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft.

### **III.1.2. Poslovno in finančno stanje**

Seznam in kratek opis meril za izbor:

Von Bietern, deren Angebot in die engere Wahl kommt, kann die Vorlage von Nachweisen zur Eignung verlangt werden. Dabei handelt es sich um folgende Nachweise:

- Angabe, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde oder ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet (zum Beispiel durch Bestätigung durch einen Steuerberater),
- Aktueller Nachweis einer entsprechenden Berufs-/ Betriebshaftpflichtversicherung (Deckungssummen für Personen-, Sach-, und Vermögensschäden in vertraglich geltender Höhe),
- Aktuelle Bescheinigung des Finanzamtes, dass aus steuerlichen Gründen gegen eine Auftragserteilung keine Bedenken bestehen,
- Aktueller Nachweis, dass den gesetzlichen Pflichten zur Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge nachgekommen wird.

### **III.1.3. Tehnična in strokovna sposobnost**

Seznam in kratek opis meril za izbor:

Angaben über mit den zu vergebenden Leistungen vergleichbare Referenzen mit Angaben zu den jeweiligen Reinigungsflächen und Auftraggebern (s. auch "Vorbemerkungen zur Ausschreibung").

## **III.2. Pogoji, ki se nanašajo na javno naročilo**

### **III.2.3. Informacije o osebju, odgovornem za izvedbo naročila**

Obveznost navedbe imen in strokovne usposobljenosti osebja, odgovornega za izvedbo naročila

# **Oddelek IV: Postopek**

---

## **IV.1. Opis**

### **IV.1.1. Vrsta postopka**

Odprti postopek

#### **IV.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu**

#### **IV.1.8. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih**

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: ne

#### **IV.2. Upravne informacije**

#### **IV.2.2. Rok za prejem ponudb ali prijav za sodelovanje**

Datum: 24/06/2021 Lokalni čas: 11:00

#### **IV.2.3. Predvideni datum pošiljanja povabil k oddaji ponudbe ali sodelovanju izbranim kandidatom**

#### **IV.2.4. Jeziki, v katerih se predložijo ponudbe ali prijave za sodelovanje**

Nemščina

#### **IV.2.6. Minimalni časovni okvir, v katerem mora ponudnik zagotavljati veljavnost ponudbe**

Ponudba mora biti veljavna do: 15/08/2021

#### **IV.2.7. Način odpiranja ponudb**

Datum: 24/06/2021 Lokalni čas: 11:00

Kraj:

Stadt Stadtlohn

Markt 3

48703 Stadtlohn

### **Oddelek VI: Dopolnilne informacije**

---

#### **VI.1. Informacije o ponovitvah naročila**

Ponovitev naročila: da

Predvideni časovni raspored za objavo poznejših obvestil:

Mai 2026

#### **VI.3. Dodatne informacije**

Die Kommunikation wird während des Ausschreibungsverfahrens ausschließlich über die Zentrale Vergabestelle geführt. Nutzen Sie daher bei Rückfragen o.ä. bitte vorrangig den Kommunikationsbereich in diesem Vergabeportal.

Zur Erstellung des Angebotes ist stets die aktuellste Version der Vergabeunterlagen zu verwenden. Aktualisierungen, Ergänzungen und weitere Informationen werden ausschließlich über die Vergabeplattform zur Verfügung gestellt. Die Nichtberücksichtigung aktualisierter Vergabeunterlagen führt zum Angebotsausschluss.

Bieterfragen können bis 6 Kalentage vor Angebotsfrist gestellt werden.

Bekanntmachungs-ID: CXPWYR99G8Z.

#### **VI.4. Postopki za revizijo**

#### **VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo**

Uradno ime: Vergabekammer Westfalen

Poštni naslov: Albert-Thaer-Straße 9

Kraj: Münster

Poštna številka: 48147

Država: Nemčija

E-naslov: [vergabekammer@bezreg-muenster.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.de)

Telefon: +49 251 / 411-0

Telefaks: +49 251 / 411-82525

Internetni naslov: [www.bezreg-muenster.de](http://www.bezreg-muenster.de)

#### **VI.4.3. Postopek revizije**

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

Sofern ein Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt wurde, ist der Verstoß gegenüberdem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung zu rügen. Ein Antrag auf Nachprüfung ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

#### **VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila**

21/05/2021